

## II

(Icke-lagstifningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 113/2010

av den 9 februari 2010

om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller berörd handel, fastställande av uppgifter, sammanställning av handelsstatistik efter affärsverksamhetens särdrag och fakturavaluta, samt särskilda varor eller varurörelser

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 av den 6 maj 2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1172/95<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.2, 3.3 och 3.4, artikel 4.5, artikel 5.2 och 5.4, artikel 6.2 och 6.3 samt artikel 8.1 och 8.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 471/2009 inrättas en gemensam ram för systematisk framställning av EU-statistik över varuhandeln med icke-medlemsstater.
- (2) Räckvidden för statistiken över utrikeshandel bör anpassas till de specifika tullförfarandena för att undvika dubbelräkning av handelsflöden, och de varor eller varurörelser som av metodskäl ska undantas från statistiken över utrikeshandel bör specificeras.
- (3) I syfte att göra sammanställningen av statistiken över utrikeshandel enhetlig bör uppgifterna ur registren över import och export, inklusive de koder som ska användas, specificeras.
- (4) Bestämmelser bör av metodskäl antas för särskilda varor eller varurörelser.
- (5) För att garantera en enhetlig sammanställning av handelsstatistik utifrån affärsverksamhetens särdrag och aggregerad handelsstatistik utifrån fakturavaluta, bör metoden för framställningen av denna statistik definieras.

- (6) Bestämmelser bör antas om medlemsstaternas överföring av uppgifter till kommissionen (Eurostat) och om revideringar av statistiken i syfte att garantera jämförbara och korrekta siffror.
- (7) Koderna för transaktionstyperna bör ändras så att varor för lönbearbetning som återsänds till det ursprungliga exportlandet kan identifieras.
- (8) Bestämmelser bör antas som garanterar tillhandahållandet av statistik när ytterligare förenklingar av tullformaliteter och tullkontroller leder till att tullmyndigheterna inte har tillgång till tulluppgifter, i synnerhet förenklingar enligt artikel 116 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 450/2008 av den 23 april 2008 om fastställande av en tullkodex för gemenskapen (Moderniserad tullkodex)<sup>(2)</sup>.
- (9) Kommissionens förordning (EG) nr 1917/2000 av den 7 september 2000 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1172/95 om statistik över utrikeshandel<sup>(3)</sup> bör därför upphävas.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för statistik över varuhandeln med icke-medlemsstater.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL 1

## ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

## Artikel 1

## Undantagna varor och varurörelser

Varorna och varurörelserna i bilaga I ska undantas från statistiken över utrikeshandel.

<sup>(1)</sup> EUT L 152, 16.6.2009, s. 23.

<sup>(2)</sup> EUT L 145, 4.6.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 229, 9.9.2000, s. 14.

## KAPITEL 2

## FASTSTÄLLANDE OCH SPECIFIKATION AV UPPGIFTER

## Artikel 2

**Koder för handelsflödet**

Följande koder ska användas för uppgifter ur tullregister om handelsflödet:

- 1 — när en import registreras.
- 2 — när en export registreras.

## Artikel 3

**Referensperiod**

1. Referensperioden ska avse det kalenderår och den månad då varorna importerats eller exporterats.

När registren över import och export bygger på tulldeklarationen ska referensperioden avse det kalenderår och den månad då deklarationen godkänts av tullmyndigheterna.

2. Uppgiften om referensperioden ska vara en sexsiffrig numerisk kod, där de första fyra siffrorna avser året och de två sista siffrorna avser månaden.

## Artikel 4

**Statistiskt värde**

1. Det statistiska värdet ska bygga på varornas värde vid den tid och plats då varorna korsar gränsen till bestämmelsemedlemsstaten vid import och gränsen till den faktiska exportmedlemsstaten vid export.

Det statistiska värdet ska beräknas utifrån varornas värde enligt punkt 2 och om nödvändigt justeras med hänsyn till frakt- och försäkringskostnaderna i enlighet med punkt 4.

2. Med hänsyn till värderingsprinciperna i överenskommelsen om tillämpning av artikel VII i Allmänna tull- och handelsavtalet (WTO-avtalet om beräkning av tullvärde), ska import- eller exportvarornas värde

- a) vid försäljning eller inköp vara det pris som faktiskt betalats eller som ska betalas för de importerade eller exporterade varorna, och inte godtyckliga eller fiktiva värden,
- b) i övriga fall vara det pris som skulle ha betalats vid försäljning eller inköp.

Tullvärdet ska användas om det fastställts i enlighet med tullkodexen för varor som övergår till fri omsättning.

3. Värdet för varor som genomgår förädlingsprocesser ska fastställas på bruttobasis enligt följande:

- a) Värdet för oförädlade varor ska fastställas för varor som ska bearbetas.
- b) Värdet för oförädlade varor plus förädlingsvärdet hos förädlingsverksamheten ska fastställas för varorna efter förädling.

4. Värdet enligt punkterna 2 och 3 ska om nödvändigt justeras på ett sådant sätt att det statistiska värdet endast omfattar frakt- och försäkringskostnaderna för att leverera varorna från avsändningsorten

- a) till gränsen för bestämmelsemedlemsstaten vid import (cif-värde),
- b) till gränsen för den faktiska exportmedlemsstaten vid export (fob-värde).

5. Det statistiska värdet ska anges i den nationella valutan i den medlemsstat där tulldeklarationen lämnats in. I de fall då omräkning av valuta måste göras för att ange det statistiska värdet i den nationella valutan, ska följande växelkurs användas:

- a) Den tillämpliga växelkursen i enlighet med bestämmelserna om valutaomräkning i tullkodexen vid den tidpunkt då tulldeklarationen godkändes, eller i annat fall
- b) den referensväxelkurs som gällde vid den tidpunkt då varorna importerades eller exporterades och som fastställts av Europeiska centralbanken för de medlemsstater som ingår i euroområdet eller den officiella växelkurs som fastställts av de medlemsstater som inte ingår i euroområdet.

## Artikel 5

**Kvantitet**

Uppgifterna om kvantiteten ska anges enligt följande:

- a) Nettomassan uttryckt i kilogram, vilket betyder varornas vikt exklusive förpackningar, och
- b) i förekommande fall, extra enheter uttryckta i respektive mängdenhet, enligt den gällande Kombinerade nomenklaturen.

## Artikel 6

**Importerande och exporterande medlemsstater**

1. Uppgifter om importerande eller exporterande medlemsstater ska kodus i enlighet med nomenklaturen avseende länder och territorier för statistik över Europeiska unionens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan, vilken fastställs av kommissionen (nedan kallad *geonomenklaturen*).

2. Av uppgifterna om den medlemsstat där tulldeklarationen har lämnats in ska framgå till vilken medlemsstats tullmyndighet tulldeklarationen har lämnats in, eller om ett förenklat förfarande enligt tullkodexen använts, till vilken medlemsstats tullmyndighet den kompletterande tulldeklarationen har lämnats in, inklusive den motsvarande registreringen i deklarantens bokföring, om detta tillåts av tullmyndigheterna.

3. Vid import ska det av uppgifterna om bestämmelsemedlemsstaten framgå till vilken medlemsstat varorna ska sändas, enligt vad man känner till vid tidpunkten för införandet i tullförandet, utan att några affärstransaktioner eller andra förfaranden som ändrar varornas rättsliga status sker i en mellanliggande medlemsstat.

I annat fall ska det av uppgifterna framgå i vilken medlemsstat varorna finns vid tidpunkten för införandet i tullförfarandet.

När varorna importeras för bearbetning under tullkontroll ska bestämmelsemedlemsstaten vara den medlemsstat där den första förädlingen äger rum.

4. Vid export ska det av uppgifterna om den faktiska exportmedlemsstaten framgå från vilken medlemsstat varorna avsänds, enligt vad man känner till vid tidpunkten för införandet i tullförfarandet, utan att några affärstransaktioner eller andra förfaranden som ändrar varornas rättsliga status sker i en mellanliggande medlemsstat före införandet i tullförfarandet.

Om varorna exporteras efter bearbetning under tullkontroll ska den medlemsstat där den senaste förädlingen skedde vara den faktiska exportmedlemsstaten.

#### Artikel 7

##### Partnerländer

1. Uppgifterna om partnerländer ska kodas i enlighet med den gällande geonomenklaturen.

2. Vid import ska det av uppgifterna om ursprungslandet framgå i vilket land varorna uteslutande framställts eller där den senaste betydande förädlingen ägt rum i enlighet med bestämmelserna i tullkodexen om fastställande av bestämmelser om sådant ursprung som inte medför förmånsbehandling.

Av uppgifterna om avsändningslandet ska det framgå från vilken icke-medlemsstat varorna sänts till bestämmelsemedlemsstaten utan att några affärstransaktioner eller andra förfaranden som ändrar varornas rättsliga status skett i en mellanliggande icke-medlemsstat.

3. Vid export ska det av uppgifterna om det senast kända bestämmelselandet framgå till vilken sista icke-medlemsstat varorna ska sändas, enligt vad man känner till vid tidpunkten för införandet i tullförfarandet eller en godkänd tullbehandling.

#### Artikel 8

##### Varukod

Uppgifterna om varorna ska kodas

- a) vid import med varukoden enligt undernumret i Taric,
- b) vid export med varukoden enligt undernumret i Kombinerade nomenklaturen.

#### Artikel 9

##### Statistikförfarande

1. Under statistikförfarandet ska de olika särdrag fastställas som används för att karakterisera handelstransaktioner, i synnerhet med avseende på det tullförfarande de ska hänföras till.

2. Koden för statistikförfaranden ska om tillämpligt vara en kod som bygger på den fyrsiffriga koden för det deklarerade förfarandet enligt tullkodexen. Följande koder ska användas:

- 1 — Normal import eller export.
- 2 — Import eller export som omfattas av tullförfarandet för aktiv förädling.
- 3 — Import eller export som omfattas av tullförfarandet för passiv förädling.
- 9 — Import eller export som inte registrerats i tulldeklarationer.

#### Artikel 10

##### Transaktionstyp

1. Transaktionstypen ska innehålla uppgifter om de olika särdrag som krävs för att fastställa varuhandelns omfattning på grundval av tulldeklarationer, i syfte att skapa en samstämmig handelsstatistik med avseende på betalningsbalans och nationalräkenskaper och andra särdrag av statistisk relevans.

2. Uppgifterna om transaktionstypen ska kodas enligt anvisningarna i bilaga II. Medlemsstaterna ska tillämpa koderna i spalt A eller en kombination av koderna i spalt A och deras underavdelningar i spalt B som anges i den bilagan.

#### Artikel 11

##### Förmånsbehandling vid import

1. Uppgifterna om förmånsbehandling ska vara den tullbehandling som anges genom förmånskoderna i enlighet med klassificeringen i tullkodexen.

2. Uppgifterna ska avse den förmånsbehandling som tillämpats eller beviljats av tullmyndigheterna.

#### Artikel 12

##### Transportsätt

1. Uppgifterna om transportsättet vid gränsen och transportsättet inom Europeiska unionen ska kodas enligt anvisningarna i bilaga III.

Med transportsätt vid gränsen avses det aktiva transportmedel med vilket varorna vid export förmodas lämna Europeiska unionens statistiska territorium och med vilket varorna vid import förmodas ha förts in på Europeiska unionens statistiska territorium.

Med transportsätt inom Europeiska unionen avses om tillämpligt det aktiva transportmedel inom Europeiska unionen med vilket varorna levereras till bestämmelseorten vid import, eller förmodas ha lämnat avsändningsorten vid export.

2. Följande koder ska användas för uppgifterna om containern:

0 — om varorna inte transporteras i container när de korsar gränsen till Europeiska unionens statistiska territorium.

1 — om varorna transporteras i container när de korsar gränsen till Europeiska unionens statistiska territorium.

#### Artikel 13

##### Näringsidkarens identitetsnummer

Uppgiften om näringsidkaren ska vara ett lämpligt identitetsnummer för importören/mottagaren vid import eller exportören/avsändaren vid export.

#### Artikel 14

##### Fakturavaluta

Uppgiften om fakturavalutan ska om lämpligt hämtas från tulldeklarationen och kodas enligt följande:

0 — Om valutan anges i den nationella valutan i medlemsstater som inte ingår i euroområdet.

1 — Om valutan anges i euro.

2 — Om valutan anges i US-dollar.

3 — Om valutan anges i en annan nationell valuta än den nationella valutan i medlemsstater som inte ingår i euroområdet, euro eller US-dollar.

#### KAPITEL 3

##### SAMMANSTÄLLNING AV HANDELSSTATISTIK UTIFRÅN AFFÄRSVERKSAMHETENS SÄRDRAG OCH UTIFRÅN FAKTURAVALUTA

#### Artikel 15

##### Sammanställning av handelsstatistik utifrån affärsverksamhetens särdrag

1. De nationella statistikmyndigheterna ska sammanställa årlig handelsstatistik utifrån affärsverksamhetens särdrag.

2. De statistiska enheterna ska utgöras av företag enligt bilagan till rådets förordning (EEG) nr 696/93 <sup>(1)</sup>.

3. Statistiska enheter bildas genom att näringsidkarens identitetsnummer enligt artikel 13 kopplas till den rättsliga enheten i företagsregistret i enlighet med variabel 1.7a i bilagan till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 177/2008 <sup>(2)</sup>.

4. För att näringsidkaren ska kunna identifieras och för att hantera kopplingen till företagsregistret ska de nationella statistikmyndigheterna ha tillgång till de ekonomiska aktörernas registrerings- och identitetsnummer i enlighet med Europeiska unionens tullbestämmelser. De myndigheter som ansvarar för tilldelning av identitetsnummer för ekonomiska aktörer ska på de nationella statistikmyndigheternas begäran ge tillgång till uppgifterna i bilaga 38d till kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 <sup>(3)</sup>.

5. Följande uppgifter ska sammanställas:

a) Handelsflöde.

b) Statistiskt värde.

c) Partnerland.

d) Varukod, enligt den avdelning eller den tvåsiffriga nivå som anges i bilagan till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 451/2008 <sup>(4)</sup>.

e) Antalet företag.

f) Den verksamhet som bedrivs av företaget enligt avdelningen eller den tvåsiffriga nivån i den statistiska näringsgrensindelningen (Nace), enligt bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1893/2006 <sup>(5)</sup>.

g) Storleksklassen sett till antalet anställda enligt definitionerna av variablerna för statistik över företagsstrukturer i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 250/2009 <sup>(6)</sup>.

6. Följande datauppsättningar ska sammanställas:

a) Träffresultat mellan handels- och företagsregistren.

b) Handel per verksamhetens och företagens storleksklass.

c) De största företagens andel sett till handelns värde per verksamhet.

d) Handel per partnerland och verksamhet.

e) Handel per antal partnerländer och verksamhet.

f) Handel per vara och verksamhet.

7. Det första referensår för vilket årlig statistik ska sammanställas ska vara 2010. Medlemsstaterna ska därefter lämna uppgifter för varje kalenderår.

8. Statistiken ska lämnas inom 18 månader efter referensårets utgång.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 145, 4.6.2008, s. 65.

<sup>(5)</sup> EUT L 393, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUT L 86, 31.3.2009, s. 1.

<sup>(1)</sup> EGT L 76, 30.3.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 61, 5.3.2008, s. 6.

9. Medlemsstaterna ska se till att statistiken lämnas på ett sådant sätt att dess spridning av kommissionen (Eurostat) inte gör det möjligt att identifiera ett företag eller en näringsidkare. De nationella statistikmyndigheterna ska ange vilka uppgifter som omfattas av sekretessbestämmelser.

#### Artikel 16

##### Sammanställning av handelsstatistik utifrån fakturavaluta

1. De nationella statistikmyndigheterna ska sammanställa årlig handelsstatistik utifrån fakturavaluta.

2. Statistiken ska omfatta följande uppgifter:

- a) Handelsflöde.
- b) Statistiskt värde.
- c) Fakturavaluta enligt koderna i artikel 14.
- d) Uppgifter om alla produkter och en produktfördelning enligt avdelningarna och huvudgrupperna i den gällande Standardklassificeringen för internationell handel (SITC), med angivande av följande koder:

1 — Råmaterial utan olja enligt SITC 0–4 med undantag av huvudgrupp 33.

2 — Olja enligt huvudgrupp 33 i SITC.

3 — Tillverkade produkter enligt SITC 5–8.

3. Det första referensåret för vilket årlig statistik ska sammanställas ska vara 2010. Medlemsstaterna ska därefter lämna uppgifter för vartannat kalenderår.

4. Statistiken ska lämnas till kommissionen (Eurostat) inom tre månader efter referensårets utgång.

5. Datakällan ska vara uppgifterna ur tulldeklarationerna i enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr 471/2009. Om fakturavalutan för exporten inte är tillgänglig i tulldeklarationen ska medlemsstaterna dock utföra en studie för att sammanställa exporten per fakturavaluta i syfte att få statistik med korrekta resultat.

#### KAPITEL 4

##### SÄRSKILDA VAROR ELLER VARURÖRELSE

#### Artikel 17

##### Industrialläggningar

1. I denna artikel avses med

- a) *industrialläggning*: en kombination av maskiner, apparater, redskap, utrustning, instrument och material, vilka tillsammans bildar en storskalig enhet för varu- eller tjänstproduktion,
- b) *beståndsdel*: en leverans till en industrialläggning av varor som samtliga hör till samma kapitel i KN.

c) Varukoden för en beståndsdel ska skrivas enligt följande:

- i) De första fyra siffrorna ska vara 9880.
- ii) De femte och sjätte siffrorna ska ange det KN-kapitel som varorna hör till.
- iii) De sjunde och åttonde siffrorna ska vara 0.

2. Medlemsstaterna får sammanställa exportstatistik på nivån för beståndsdelar förutsatt att den aktuella industrialläggningen har ett sammanlagt statistiskt värde som är större än 3 miljoner euro, om det inte är en hel industrialläggning som ska återanvändas. Kvantitetssammanställningen ska vara frivillig.

#### Artikel 18

##### Delleveranser

1. I denna artikel avses med delleverans en leverans av beståndsdelar till en helhet i omonterat eller nedmonterat skick som, av handels- eller transportrelaterade skäl, fraktas under fler än en referensperiod.

2. Referensperioden för import eller export av delleveranser får justeras så att uppgifterna rapporteras endast en gång, under den månad då den senaste delleveransen importeras eller exporteras.

#### Artikel 19

##### Fartyg och flygplan

1. I denna artikel avses med

- a) *fartyg*: sådana fartyg för öppen sjö som avses i kapitel 89 i KN, bogserbåtar, krigsfartyg och flytande materiel,
- b) *flygplan*: sådana luftfartyg som omfattas av KN-nr 8802 30 och 8802 40,
- c) *ekonomisk äganderätt*: en fysisk eller juridisk persons rätt att göra anspråk på vinsten från användningen av ett fartyg eller ett flygplan inom ramen för en ekonomisk verksamhet genom att ta på sig de därmed förbundna riskerna.

2. Statistiken över utrikeshandel ska endast omfatta följande import och export av fartyg och flygplan:

- a) Överlåtelse av den ekonomiska äganderätten till ett fartyg eller flygplan från en fysisk eller juridisk person i en icke-medlemsstat till en fysisk eller juridisk person i den importerande medlemsstaten. Transaktionen ska behandlas som import.
- b) Överlåtelse av den ekonomiska äganderätten till ett fartyg eller flygplan från en fysisk eller juridisk person i den exporterande medlemsstaten till en fysisk eller juridisk person i en icke-medlemsstat. Transaktionen ska behandlas som export. Om överlåtelsen gäller ett nytt fartyg eller flygplan ska exporten registreras i tillverkningsstaten.
- c) Import och export av fartyg eller flygplan före eller efter lönbearbetning enligt definitionen i bilaga II, fotnot 2.

3. Statistik över utrikeshandel i fråga om handel med fartyg och flygplan ska sammanställas enligt följande:

- a) Kvantiteten ska för fartyg uttryckas som antal artiklar och eventuella extra mängdenheter enligt vad som fastställs i KN och för flygplan som nettomassa och extra mängdenheter.
- b) Frakt- och försäkringskostnader ska undantas från det statistiska värdet.
- c) Partnerlandet ska vara
  - i) den icke-medlemsstat där den fysiska eller juridiska personen är etablerad som överlåter äganderätten till fartyget eller flygplanet vid import, eller den icke-medlemsstat där den fysiska eller juridiska personen är etablerad som övertar äganderätten till fartyget eller flygplanet vid export, för rörelser som anges i punkt 2 a och 2 b,
  - ii) den medlemsstat utanför EU där det nya fartyget eller flygplanet byggts vid import,
  - iii) den icke-medlemsstat där den fysiska eller juridiska personen som innehar den ekonomiska äganderätten till ett fartyg eller flygplan är etablerad vid import, eller den icke-medlemsstat som utför lönbearbetning vid export, för rörelser som avses i punkt 2 c.
- d) Referensperioden för den import och export som avses i punkt 2 a och 2 b ska vara den månad då den ekonomiska äganderätten övergår.

4. På de nationella statistikmyndigheternas begäran ska de myndigheter som ansvarar för förvaltningen av fartygs- och flygplansregistren lämna all tillgänglig information för att överlåta till den ekonomiska äganderätten till ett fartyg eller flygplan från en fysisk eller juridisk person etablerad i en medlemsstat till en fysisk eller juridisk person som är etablerad i en icke-medlemsstat ska fastställas.

#### Artikel 20

##### Varor som levereras till fartyg och flygplan

1. I denna artikel avses med
  - a) *leverans av varor till fartyg och flygplan*: leverans av produkter till besättningen och passagerarna samt av driftsförnödenheter för motorer, maskiner eller annan utrustning på fartyget eller flygplanet.
  - b) Fartyg eller flygplan ska anses tillhöra den medlemsstat där den fysiska eller juridiska personen som innehar den ekonomiska äganderätten till fartyget eller flygplanet enligt definitionen i artikel 19.1 c är etablerad.
2. Statistiken över utrikeshandel ska omfatta export av varor som levereras från den exporterande medlemsstatens territorium till fartyg och flygplan som tillhör en icke-medlemsstat.

3. Medlemsstaterna ska använda följande varukoder för varor som levereras till fartyg och flygplan:

- 9930 24 00: varor ur KN-kapitel 1–24.
- 9930 27 00: varor ur KN-kapitel 27.
- 9930 99 00: varor som är klassificerade på andra ställen.

Kvantitetsangivelsen ska vara frivillig, förutom för varor som hör till KN-kapitel 27.

Vidare får den enklare koden för partnerland, QS, användas.

#### Artikel 21

##### Varor som levereras till och från offshoreanläggningar

1. I denna artikel avses med
  - a) *offshoreanläggningar*: utrustning och anordningar fast anlagda till havs utanför samtliga länders statistiska territorium,
  - b) *varor som levereras till offshoreanläggningar*: leverans av produkter till besättningen och driftsförnödenheter för motorer, maskiner eller annan utrustning på offshoreanläggningen,
  - c) *varor från eller tillverkade vid offshoreanläggningar*: produkter som utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager, eller tillverkats vid offshoreanläggningen.
2. Statistiken över utrikeshandel ska omfatta uppgifter om
  - a) en import då varorna avsänds från
    - i) en icke-medlemsstat till en offshoreanläggning i ett område där den importerande medlemsstaten har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager,
    - ii) en offshoreanläggning i ett område där en icke-medlemsstat har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager till den importerande medlemsstaten,
    - iii) en offshoreanläggning i ett område där en icke-medlemsstat har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager till en offshoreanläggning i ett område där den importerande medlemsstaten har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager,
  - b) en export då varorna sänds till
    - i) en icke-medlemsstat från en offshoreanläggning i ett område där den exporterande medlemsstaten har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager,

ii) en offshoreanläggning i ett område där en icke-medlemsstat har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager från den exporterande medlemsstaten,

iii) en offshoreanläggning i ett område där en icke-medlemsstat har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager från en offshoreanläggning i ett område där den exporterande medlemsstaten har ensamrätt att exploatera havsbotten eller dess underliggande lager.

3. Medlemsstaterna får använda följande varukoder för varor som levereras till offshoreanläggningar:

— 9931 24 00: varor ur KN-kapitel 1–24.

— 9931 27 00: varor ur KN-kapitel 27.

— 9931 99 00: varor som är klassificerade på andra ställen.

Kvantitetsangivelsen ska vara frivillig, förutom för varor som hör till KN-kapitel 27.

Vidare får den enklare koden för partnerland, QW, användas.

#### Artikel 22

##### Havsprodukter

1. I denna artikel avses med

a) *havsprodukter*: fiskeriprodukter, mineraler, bärgat gods och alla andra produkter som ett sjögående fartyg ännu inte landat.

b) Fartyg ska anses tillhöra det land där den fysiska eller juridiska person som innehar den ekonomiska äganderätten till fartyget är etablerad enligt definitionen i artikel 19.1 c.

2. Statistiken över utrikeshandel ska omfatta följande import och export av havsprodukter:

a) Havsprodukter som landas i den importerande medlemsstatens hamnar eller som förvärfas av ett fartyg från den importerande medlemsstaten från fartyg från ett icke-medlemsland; dessa transaktioner ska behandlas som import.

b) Havsprodukter som landas i en icke-medlemsstats hamnar från ett fartyg från den exporterande medlemsstaten, eller som förvärfas av fartyg från en icke-medlemsstat från fartyg från den exporterande medlemsstaten; dessa transaktioner ska behandlas som export.

3. Partnerlandet ska vid import vara den icke-medlemsstat där den fysiska eller juridiska person som innehar den ekonomiska äganderätten till det fartyg som gör fångsterna är etablerad och vid export den icke-medlemsstat där havsprodukterna

landas eller där den fysiska eller juridiska person som innehar den ekonomiska äganderätten till det fartyg som förvärvar havsprodukterna är etablerad.

4. Om det inte strider mot någon annan EU-lagstiftning ska de nationella statistikmyndigheterna ha tillgång till andra datakällor än tulldeklarationerna, exempelvis information om deklarerationer från nationella registrerade fartyg om havsprodukter som landats i icke-medlemsstater.

#### Artikel 23

##### Rymdfarkoster

1. I denna artikel avses med

a) *rymdfarkoster*: farkoster som kan färdas utanför jordens atmosfär,

b) *ekonomisk äganderätt*: en fysisk eller juridisk persons rätt att göra anspråk på vinsten från användningen av en rymdfarkost inom ramen för en ekonomisk verksamhet genom att ta på sig de därmed förbundna riskerna.

2. Uppskjutningen av en rymdfarkost vars ekonomiska äganderätt övergått från en fysisk eller juridisk person etablerad i en icke-medlemsstat till en fysisk eller juridisk person etablerad i en medlemsstat ska betraktas som

a) import i den medlemsstat där den nya ägaren är etablerad,

b) export i den medlemsstat där rymdfarkosten färdigbyggs.

3. Följande särbestämmelser ska gälla för den statistik som avses i punkt 2:

a) Det statistiska värdet ska vara rymdfarkostens värde, exklusive frakt- och försäkringskostnader.

b) Partnermedlemsstaten ska vara den icke-medlemsstat där rymdfarkosten färdigbyggs vid import och den icke-medlemsstat där den nya ägaren är etablerad vid export.

4. Om det inte strider mot EU-lagstiftningen ska de nationella statistikmyndigheterna förutom tulldeklarationer ha tillgång till alla tillgängliga datakällor som behövs för att tillämpa denna artikel.

#### Artikel 24

##### Elektricitet och gas

1. De nationella statistikmyndigheterna får kräva att relevant information förutom tulldeklarationer för registrering av import och export av elektricitet och gas mellan medlemsstatens statistiska territorium och icke-medlemsstater ska lämnas direkt av de operatörer som äger eller driver ett el- eller gasnät.

2. Det statistiska värde som överlämnas till kommissionen (Eurostat) får bygga på skattningar. Medlemsstaterna ska informera kommissionen (Eurostat) om vilken metod som använts för skattningen innan den tillämpas.

*Artikel 25*

**Militärmateriel**

1. Statistiken över utrikeshandel ska omfatta import och export av varor avsedda för militärt bruk.

2. Medlemsstaterna får lämna mindre utförliga uppgifter än vad som anges i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 471/2009 av militära sekretesskäl enligt gällande definitioner i medlemsstaterna. Åtminstone uppgift om totalt statistiskt månadsvärde för import och export ska dock lämnas till kommissionen (Eurostat).

KAPITEL 5

**SLUTBESTÄMMELSER**

*Artikel 26*

**Överföring av EU-statistik om import och export av varor**

1. Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de uppgifter som lämnas till kommissionen (Eurostat) är uttömmande och förenliga med de kvalitetskriterier som anges i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 471/2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 februari 2010.

2. Den statistik som lämnas till kommissionen (Eurostat) ska anges i den sammanställande medlemsstatens nationella valuta.

3. Om månatliga resultat som redan lämnats till kommissionen (Eurostat) revideras ska medlemsstaterna lämna de reviderade resultaten senast månaden efter det att de reviderade uppgifterna blivit tillgängliga.

*Artikel 27*

**Upphävande**

Förordning (EG) nr 1917/2000 ska upphöra att gälla den 1 januari 2010.

Den ska fortsätta att gälla för uppgifter som avser referensperioder före den 1 januari 2010.

*Artikel 28*

**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2010.

*På kommissionens vägnar*

José Manuel BARROSO

*Ordförande*



## BILAGA I

**FÖRTECKNING ÖVER VAROR OCH VARURÖRELSER SOM SKA UNDANTAS FRÅN STATISTIKEN ÖVER UTRIKESHANDEL**

- a) Monetärt guld.
- b) Lagliga betalningsmedel och värdepapper, inklusive betalningsmedel för tjänster, exempelvis porto, skatter, användaravgifter.
- c) Varor för eller efter tillfällig användning (t.ex. hyra, lån, operationell leasing), förutsatt att samtliga följande villkor uppfylls:
- Ingen lönbearbetning planeras eller sker eller har planerats eller skett.
  - Den tillfälliga användningen förväntades eller förväntas inte överskrida 24 månader.
  - Ingen förändring av äganderätten har skett eller kommer att ske.
- d) Varor som sänds mellan
- medlemsstaten och dess territoriella enklaver i icke-medlemsstater, och
  - värdmedlemsstaten och dess territoriella enklaver i icke-medlemsstater eller internationella organisationer.
- Territoriella enklaver innefattar ambassader och nationella väpnade styrkor som är stationerade utanför hemlandets territorium.
- e) Varor som används som bärare av särskilt avpassad information inklusive mjukvara.
- f) Mjukvara som laddats ner från Internet.
- g) Kostnadsfria varor som i sig inte är föremål för en affärstransaktion, förutsatt att det enda syftet med deras förflyttning är att förbereda eller stödja en planerad efterföljande handelstransaktion genom uppvisande av egenskaperna hos varor eller tjänster, till exempel
- reklammaterial,
  - varuprover.
- h) Varor som ska repareras eller har reparerats och reservdelar som ingår i reparationen och de ersätta felaktiga delarna.
- i) Transportmedel som används i arbetet, däribland bärraketer för uppskjutning av rymdfarkoster.
- j) Varor som deklarerats muntligen till tullmyndigheterna och som antingen är av kommersiell art, förutsatt att deras värde inte överstiger det statistiska tröskelvärdet på 1 000 euro eller 1 000 kilogram, eller inte är av kommersiell art.
- k) Varor som övergår till fri omsättning efter att ha genomgått tullförfaranden i form av aktiv förädling eller bearbetning under tullkontroll.
-

## BILAGA II

## FÖRTECKNING ÖVER KODER FÖR TRANSAKTIONSTYP

A	B
1. Transaktioner som innebär faktisk eller avsedd överlåtelse av äganderätten från medborgare till icke-medborgare mot ekonomisk eller annan ersättning (utom de transaktioner som förtecknas under 2, 7 och 8)	1. Fast köp eller försäljning 2. Leverans för försäljning efter godkännande eller provning, försäljning via konsignation eller genom förmedling via en kommissionsledamot 3. Byteshandel (ersättning in natura) 4. Finansiell leasing (hyrköp) <sup>(1)</sup> 9. Annan
2. Varor som returneras samt kostnadsfria ersättningsleveranser efter registrering av den ursprungliga transaktionen	1. Återlämnade varor 2. Ersättningsleveranser för återlämnade varor 3. Ersättningsleveranser för icke-återlämnade varor (t.ex. enligt garanti) 9. Annan
3. Transaktioner som innebär överlåtelse av äganderätten utan ekonomisk eller in natura-ersättning (t.ex. biståndsleveranser)	
4. Varuleveranser för lönbearbetning <sup>(2)</sup> (utan överlåtelse av äganderätten till förädlingsföretaget)	1. Varor som förväntas returneras till det ursprungliga exportlandet 2. Varor som inte förväntas returneras till det ursprungliga exportlandet
5. Varuleveranser efter lönbearbetning (utan överlåtelse av äganderätten till förädlingsföretaget)	1. Varor som ska returneras till det ursprungliga exportlandet 2. Varor som inte ska returneras till det ursprungliga exportlandet
6. Särskilda transaktioner som registreras av nationella skäl	
7. Verksamhet inom gemensamma försvarsprojekt eller andra gemensamma mellanstatliga produktionsprogram	
8. Transaktioner med leveranser av byggnadsmaterial och teknisk utrustning inom ramen för ett avtal om offentlig bygg- och anläggningsverksamhet för vilka ingen separat fakturering för varorna krävs och för vilka en faktura för hela kontraktet ställs ut	
9. Andra transaktioner som inte kan klassificeras under andra koder	1. Hyra, lån och operationell leasing i över 24 månader 9. Annan

<sup>(1)</sup> Lönbearbetning omfattar ingrepp (ombyggnad, tillverkning, montering, utbyggnad, renovering m.m.) som syftar till att åstadkomma en ny eller ordentligt förbättrad vara. Detta betyder inte nödvändigtvis att varan byter varuklass. Egen bearbetning ingår inte utan bör redovisas under 1 i spalt A.

<sup>(2)</sup> Finansiell leasing omfattar verksamhet där leasingkostnaden beräknas så att den täcker praktiskt taget hela varuvärdet. Risker och förmåner kopplade till äganderätten överförs på leasingtagaren. Vid kontraktstidens utgång blir leasingtagaren ägare till varorna.

## BILAGA III

## KODER FÖR TRANSPORTSÄTT

Kod	Benämning
1	Sjöfart
2	Järnvägstransport
3	Vägtransport
4	Flygtransport
5	Postförsändelse
7	Fasta transportinstallationer
8	Transport på inre vattenvägar
9	Egen framdrivning